

de

Sicherheitshinweise für Rührwerkzeuge



- Gefahr durch schnell drehendes Rührwerkzeug!
- Enganliegende Kleidung tragen, Ärmel nach innen umschlagen, niemals Handschuhe oder Schals tragen, langes Haar zurückbinden
- Ringe, Ketten, Armbanduhr oder ähnliche Gegenstände vor Arbeitsbeginn ablegen.
- Beim Rührvorgang unbedingt Schutzbrille tragen.
- Vor Arbeitsbeginn Rührwerkzeug auf betriebssicheren Zustand überprüfen.
- Rührwerkzeug vor dem Rühren fest in der Maschine einspannen.
- Niemals das Rührwerkzeug bei laufender Maschine ein- oder ausspannen.
- Niemals die Hände in die Nähe des laufenden Rührwerkzeugs bringen.
- Reinigung des Rührwerkzeugs nur, wenn die Maschine ausgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert ist.
- Benutzen Sie unbedingt die mit dem Rührgerät gelieferten Zusatzgriffe. Der Verlust der Kontrolle über das Rührgerät kann zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Rührgerät beim Arbeiten immer mit beiden Händen fest. Die Verwendung beider Hände erhöht die Sicherheit.
- Achten Sie stets auf einen sicheren Stand.
- Farben und Lacke können Lösungsmittel enthalten, die bei der Verarbeitung gefährliche Dämpfe bzw. explosive Gemische bilden können. Sorgen Sie deshalb für eine gute Belüftung bzw. Absaugung.
- Bitte beachten Sie die Produkt- und Sicherheitsdatenblätter der Materialhersteller.
- Gegebenenfalls muss eine explosionsgeschützte Maschine nach ATEX-Bestimmungen eingesetzt werden.
- **Bei lebensmittelechten Rührwerkzeugen:**
Rührwerkzeug vor dem ersten Gebrauch bitte gründlich reinigen!
- **Bei MR 8 Honigrührer:**
Zum Reinigen kann die Hutmutter abgeschraubt werden.

en

Safety instructions for mixing tools



- Danger from fast rotating mixing tool!
- Wear close-fitting clothing, turn sleeves inwards, never wear gloves or scarves. Tie back long hair.
- Never wear jewellery of any kind.
- Always wear safety goggles during the mixing process.
- Before starting work, check that the mixing paddle is in a safe operating condition.
- Clamp the mixing paddle firmly in the machine before mixing.
- Never clamp or unclamp the mixing paddle while the machine is running.
- Never place your hands near to the running mixing paddle.
- Only clean the mixing tool when the machine is switched off and secured against restarting.
- Always use the additional handles supplied with the agitator. Loss of control of the agitator can cause injuries.
- Always hold the mixer firmly with both hands when working. Using both hands increases safety.
- Always ensure a secure footing when working.
- Paints and varnishes may contain solvents that can form hazardous vapours or explosive mixtures during processing. Therefore, ensure good ventilation or extraction.
- Please pay attention to the product and safety data sheets of material manufacturers.
- If necessary, an explosion-proof machine must be used in accordance with ATEX regulations.
- **Mixing paddles suitable for foodstuff:**
Please clean the mixing tool thoroughly before first use!
- **MR 8 Honey mixing paddle:**
The cap nut can be unscrewed before cleaning.

fr

Consignes de sécurité pour les outils d'agitation



- Danger dû à l'outil d'agitation tournant à grande vitesse !
- Portez des vêtements moulants et retournez les manches vers l'intérieur.
Ne portez jamais de gants ou d'écharpes et attachez vos cheveux longs.
- Retirez les bagues, chaînes, montres et autres objets similaires avant de commencer le travail.
- Portez impérativement des lunettes de protection lors de l'opération de malaxage.
- Avant de commencer le travail, vérifiez que l'outil d'agitation est en bon état de fonctionnement.
- Serrez fermement l'outil d'agitation dans la machine avant l'opération de malaxage.
- Ne jamais serrez ou desserrez l'outil d'agitation lorsque la machine est en marche.
- Ne jamais mettez les mains à proximité de l'outil d'agitation en marche.
- Ne nettoyez l'outil d'agitation que lorsque la machine est éteinte et protégée contre toute remise en marche.
- Utilisez impérativement les poignées supplémentaires fournies avec l'agitateur. La perte de contrôle de l'agitateur peut entraîner des blessures.
- Tenez toujours le mélangeur à deux mains lorsque vous travaillez. L'utilisation des deux mains augmente la sécurité.
- Veillez toujours à avoir une position stable.
- Les peintures et vernis peuvent contenir des solvants qui peuvent former des vapeurs dangereuses ou des mélanges explosifs pendant leur traitement. Veillez donc à une bonne ventilation et aspiration.
- Veuillez consulter les fiches de produits et de sécurité des fabricants de matériaux.
- Le cas échéant, il sera nécessaire d'utiliser une machine pour atmosphère explosive conformément au règlement ATEX.
- **Outils d'agitations adaptés au contact alimentaires :**
Veuillez nettoyer soigneusement l'outil d'agitation avant la première utilisation !
- **MR 8 Agitateur pour miel :**
L'écrou borgne peut être dévissé pour le nettoyage.